



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés

Asignatura	Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés			
Código	V01G230V01303			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	FB	2	1c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Meijide Rico, Belén María			
Profesorado	Fernández Pena, Yolanda Meijide Rico, Belén María			
Correo-e	bmeijide@uvigo.es			
Web				
Descripción general	Con una orientación practica con foco en el uso de la lengua, la materia parte de un nivel avanzado (C1) y pretende alcanzar un nivel C2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.			

Competencias

Código	
A1	Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
C1	Dominio de lenguas extranjeras
C2	Conocimiento de culturas y civilizaciones extranjeras
C4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
C12	Poseer una amplia cultura
C18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
C24	Capacidad de aprendizaje autónomo
C25	Conocimientos de cultura general y civilización
C27	Capacidad de razonamiento crítico
C30	Conocimiento de idiomas
D2	Conocimiento de una segunda y una tercera lengua extranjera
D6	Capacidad de gestión de la información
D9	Razonamiento crítico
D15	Aprendizaje autónomo
D17	Comprensión de otras culturas y costumbres
D22	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
D23	Capacidad de trabajo individual

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Desarrollar el sentido de conciencia lingüística de la lengua inglesa, sus mecanismos gramaticales y léxicos y sus formas de expresión	A5	C1 C2 C4 C18 C25	D15 D22 D23
COMPETENCIA LINGÜÍSTICA: tener un aceptable dominio de las dos lenguas de trabajo (alemán-español). SUBCOMPETENCIAS: conocer tanto las diferencias como las similitudes de los dos sistemas lingüísticos.			
Ampliar el repertorio léxico y textual en inglés a ámbitos más específicos	A1	C1 C4 C24 C25 C30	D15 D23
Fomentar la aplicación práctica de los conocimientos gramaticales y léxicos al análisis, creación y revisión de una gran variedad de textos escritos en inglés	A3 A4	C1 C2 C4 C18 C30	D2 D17 D22 D23
Estimular la autonomía de los alumnos para sintetizar una gran variedad de textos orales y escritos en inglés	A5	C1 C2 C4 C12 C18 C24 C25 C27 C30	D2 D6 D9 D15 D17 D22
Desarrollar la comprensión de aspectos socioculturales fundamentales de las distintas culturas de habla inglesa y compararlos con los del ámbito cultural del estado español.	A2	C1 C2 C25 C30	D17
Distinguir entre norma y uso de la lengua inglesa en las distintas situaciones comunicativas		C1 C2 C4 C18 C30	D17

Contenidos

Tema	
Use of English and vocabulary	1. Grammar 1.1. Tasks such as multiple-choice cloze, open cloze, word formation, key word transformations, multiple choice, gapped text and multiple matching (Units 1-10 Proficiency Expert Coursebook). 1.2. Emphatic structures and inversión. 1.3. Passive and causative structures (have, get it made). 2. Vocabulary: phrasal verbs, phrases, patterns, collocations, idioms, word formation.
Reading	1. Reading comprehension tasks such as multiple-choice cloze, open cloze, multiple choice and gapped text (fictional and non-fictional books, non-specialist articles from magazines, newspapers and the internet). 2. Textual analysis. Coherence, cohesion, structure and organization of a text.
Listening	1. Tasks such as multiple choice, sentence completion, multiple choice and multiple matching (academic lectures, news and interviews, conversations, films[]). 2. Listening for main ideas, listening for details, listening for making inferences. 3. Guessing meaning from context and making predictions before listening.

1. Pronunciation.

1.1. Pronunciation of words and phrases (Consonant clusters, stress in words and phrases, stressed and unstressed syllables).

1.2. Pronunciation in conversation (features of fluent speech, breaking speech into units, prominent words in speech units, intonation in telling, asking and answering).

1.3. Pronunciation in formal settings.

2. Tasks such as oral presentations (developing topics, expressing and justifying opinions and organizing discourse) and short interviews (showing ability to use general interactional and social language).

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Resolución de problemas y/o ejercicios	8	0	8
Presentaciones/exposiciones	12	12	24
Prácticas autónomas a través de TIC	0	20	20
Trabajos de aula	12	0	12
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	5	20	25
Pruebas de respuesta corta	4	15	19
Pruebas de respuesta larga, de desarrollo	1	15	16
Resolución de problemas y/o ejercicios	4	20	24

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Presentación de la materia al alumnado y orientación general sobre la misma.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Planteamiento, análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales y léxicos y las destrezas comunicativas.
Presentaciones/exposiciones	Presentaciones orales preparadas por el alumnado de forma individual para reforzar las destrezas comunicativas de expresión.
Prácticas autónomas a través de TIC	Trabajo autónomo. Realización de ejercicios prácticos relacionados con las destrezas comunicativas de forma autónoma a través de la plataforma de docencia on line.
Trabajos de aula	Realización de ejercicios relacionados con las destrezas comunicativas en el aula.
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticais y léxicos y las destrezas comunicativas de forma autónoma, con material de autocorrección.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Presentaciones/exposiciones	Para resolver dudas sobre la materia y/o las pruebas y presentaciones orales, el profesorado atenderá al alumnado en su despacho en horario de tutorías. Es recomendable que el alumnado informe con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. Dicho aviso será hecho bien en el aula, bien por medio del correo electrónico. En ningún caso se desarrollarán sesiones de tutorías por correo electrónico.
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Para resolver dudas sobre la materia y/o las pruebas y presentaciones orales, el profesorado atenderá al alumnado en su despacho en horario de tutorías. Es recomendable que el alumnado informe con antelación de su intención de asistir a una sesión de tutorías. Dicho aviso será hecho bien en el aula, bien por medio del correo electrónico. En ningún caso se desarrollarán sesiones de tutorías por correo electrónico.

Evaluación

Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje
-------------	--------------	---------------------------------------

Presentaciones/exposiciones	Durante las sesiones prácticas de las semanas 5 y 6 el alumnado hará una presentación oral en el aula (20%) y durante las sesiones prácticas de las semanas 12 y 13 se realizará el examen oral, que consistirá en una entrevista individual (20%).	40	C1 C2 C4 C24 C25 C30	D15 D17 D23
Pruebas de respuesta corta	En las sesiones prácticas de las semanas 7 y 14 el alumnado será evaluado de la destreza de "Listening" por medio de ejercicios de respuesta corta.	20	C1 C2 C4 C18 C24 C30	D9 D15 D17 D23
Resolución de problemas y/o ejercicios	En las sesiones teóricas de las semanas 8 y 14 el alumnado será evaluado de los contenidos teóricos de la materia (Use of English and vocabulary).	40	C1 C4 C18 C24 C30	D15 D22 D23

Otros comentarios sobre la Evaluación

A) Primera edición de actas: En la primera edición de actas el alumnado podrá acogerse la evaluación continua (A1) o la evaluación única (A2).

A1) Evaluación continua en la primera edición de actas: Se recomienda la evaluación continua y el trabajo diario en la materia, ya que el estudio constante y progresivo es el sistema más eficaz para el aprendizaje de un idioma. Para acogerse al sistema de evaluación continua, se recomienda al alumnado asistir y participar con regularidad en las sesiones presenciales, tanto teóricas como prácticas. Para seguir este sistema es necesario realizar las tareas y ejercicios que se le requieran. El dominio de las destrezas de "use of English: grammar & vocabulary", "listening" y "speaking" a nivel C2 será evaluado por medio de dos pruebas parciales para cada destreza:

- Pruebas de "Use of English: grammar & vocabulary" (40%): en las clases de teoría de las semanas 8 (prueba parcial) y en la fecha establecida en el calendario de exámenes aprobado en Junta de FFT (prueba final).
- Pruebas de "Speaking" (40%): presentación oral en las clases prácticas de las semanas 5 y 6 y entrevista oral en las clases prácticas de las semanas 12 y 13.
- Pruebas de "listening" (20%): en las clases prácticas de las semanas 7 y 13.

Las fechas y horas de las pruebas se corresponden con las horas de las clases de los diferentes grupos. En ningún caso se realizarán pruebas parciales en fechas diferentes a las especificadas en esta guía docente. En el caso de la prueba de "Use of English: Grammar & vocabulary", habrá que realizar las dos pruebas, puesto que se evalúan contenidos diferentes. Para conseguir el aprobado en la materia, el alumnado deberá aprobar cada una de las destrezas que se evalúan. El suspenso en una destreza supondrá un suspenso en la materia. De suspender alguna(s) de las partes, el alumnado se examinará en julio de 2017 (cómo se puede ver en el apartado B) de la segunda edición de actas. De no aprobar en julio de 2017, el alumnado deberá examinarse en el siguiente curso académico. En julio 2017 el alumnado deberá examinarse sólo de la destreza suspensa y se le guardarán las notas aprobadas de las otras destrezas solo hasta julio de 2017 (en ningún caso durante más tiempo). Las destrezas de "reading" y "writing", evaluadas en el segundo cuatrimestre del curso en la asignatura de Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés, también serán practicadas a lo largo del curso, pero no serán consideradas en la evaluación. La realización **de una o varias** de las pruebas parciales de la evaluación continua implica la aceptación del sistema de evaluación continua por parte del alumnado. El alumnado evaluado mediante el sistema de evaluación continua no podrá acogerse a la evaluación única en la primera edición de las actas, y su nota de la primera edición de las actas corresponderá al cómputo de las notas obtenidas en las pruebas parciales realizadas durante el curso.

A2) Evaluación única en la primera edición de actas: El alumnado que **no realice ninguna prueba** parcial podrá presentarse a un examen único (100% de la calificación final), que tiene las siguientes partes:

- Prueba de "Use of English: grammar & vocabulary" (40%): en la fecha establecida en el calendario de exámenes aprobado en Junta de FFT (coincidiendo con la prueba final de la evaluación continua).
- Prueba de "Speaking" (40%): entrevista oral en una de las clases prácticas de las semanas 12 o 13.
- Prueba de "Listening" (20%): en una de las clases prácticas de la semana 13. Como se indicó anteriormente, el alumnado que haya obtenido alguna nota por el sistema de evaluación continua no podrá acogerse a la evaluación única en la primera edición de actas.

También en la evaluación única el alumnado tiene que aprobar todas las partes. En el caso de suspender alguna parte, solo

tendrá que presentarse a ella(s) en la segunda edición de actas en julio 2017.

B) Segunda edición de actas (julio 2017) El alumnado que suspenda la evaluación continua o la evaluación única o no se haya presentado en la primera edición de las actas, será evaluado mediante un examen único que tendrá las mismas características que el examen de evaluación única de la primera edición de actas: - "Prueba de Use of English: grammar & vocabulary" (40%). - Prueba de "Speaking" (entrevista oral) (40%). - Prueba de "Listening" (20%) Para aprobar habrá que aprobar cada una de las partes del examen.

La fecha de este examen de julio será fijada oficialmente por el centro y publicada en la página Web del centro. Durante la realización de las pruebas y exámenes no se permite la utilización de diccionarios, ordenadores, teléfonos móviles, conexión a Internet o cualquier otro medio electrónico. El plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o tarea de las pruebas supondrá un suspenso automático en la materia. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad.

Fuentes de información

Libro de texto, **Objective Proficiency . student's book with answers**, (for revised exam from March 2013),

Libro de aprendizaje autónomo, **Cambridge English Proficiency 1 for updated exam with answers.**, Authentic examination papers,

Libro de lectura obligatoria, **McEwan, Ian. Enduring Love**,

Bibliografía básica:

Libro de texto:

Capel, Annette and Wendy Sharp. *Objective Proficiency . student's book with answers*. (for revised exam from March 2013) Cambridge: Cambridge University Press, 2013. (Este es el libro que se usará en las clases y que se recomienda comprar ya antes del comienzo de las clases).

Libro de aprendizaje autónomo del alumnado: **Libro de aprendizaje autónomo del alumnado:** *Cambridge English Proficiency 1 for updated exam with answers*. (Authentic examination papers from Cambridge ESOL) Cambridge: Cambridge University Press, 2012 (libro de refuerzo para la práctica de las destrezas de "speaking" y "listening", y las tareas de "Use of English")

Gramática: Vince, Michael. *Advanced Language Practice* (with key). Oxford: Macmillan, 2009

Libro de lectura obligatoria: McEwan, Ian. *Enduring Love*

Artículos de prensa: Serán recopilados al principio del cuatrimestre de publicaciones de internet y periódicos como el Washington Post www.washingtonpost.com y The Guardian www.guardian.co.uk

Bibliografía complementaria

Diccionarios:

Cambridge Advanced Learner's Dictionary. Cambridge University Press, 2013 .

Collins Cobuild Advanced Dictionary . London: HarperCollins, 2012.

Collins English-Spanish, Spanish-English Dictionary . Barcelona: Random House Mondadori, 2008.

The Oxford Spanish Dictionary. Oxford University Press, 2008

Hornby, Albert Sidney. *Oxford Advanced Learner's Dictionary*. Oxford University Press, 2010.

Jones, Daniel. *Cambridge English Pronouncing Dictionary*. Cambridge University Press, 2011.

Lee, Diana et al. *Oxford Collocations Dictionary*. Oxford University Press, 2009.

Macmillan English Dictionary for Advanced Learners . Oxford:Macmillan, 2007

Comprensión y expresión oral:

Claven, Miles. *Real Listening & Speaking 3* (with answers). Cambridge University Press, 2008.

Gramáticas:

Carter, Ronald, Michael McCarthy, Geraldine Mark and Anne O' Keeffe. *English Grammar Today. An A-Z Spoken and Written*

Grammar. Cambridge: Cambridge University Press, 2011.

Conrad, Susan & Biber, Douglas. *Real Grammar: A Corpus-Based Approach to English*. Pearson ESL, 2009.

Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use (with answers)*. Cambridge University Press, 2013.

Swan, Michael & Walter, Catherine. *How English Works: A Grammar Practice Book (with answers)*. Oxford University Press, 1997.

Thornbury, Scott. *Natural Grammar*. Oxford University Press, 2004.

Vince, Michael. *Advanced Language Practice (with key)*. Oxford: Macmillan, 2009.

Pronunciación:

Hewings, Martin. *English Pronunciation in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2007.

Hewings, Martin. *Pronunciation Tasks*. Cambridge University Press, 1993.

Ellis, J.D. & Fletcher, Clare. *Sounds English*. Harlow: Longman, 1989.

Vocabulario:

Mann, Malcom & Taylor-Knowles, Steve. *Destination C1 & C2. Grammar & Vocabulary*, MacMillan, 2008

McCarthy, Michael & El-Dell, Felicity. *English Idioms in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2010.

McCarthy, Michael & El-Dell, Felicity. *English Phrasal Verbs in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2002.

McCarthy, Michael & El-Dell, Felicity. *English Vocabulary in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2013.

McCarthy, Michael & El-Dell, Felicity. *Test your English Vocabulary in Use, Upper-Intermediate*. Cambridge University Press, 2012.

Materiales on line:

BBC World Service (gramática, tests, actividades de comprensión oral, etc.)

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

BBC Radio (radio on line)

<http://www.bbc.co.uk>

Voice of America (lectura lenta, excelente para la práctica de la comprensión oral)

<http://www.voanews.com/specialenglish/index.cf>

Edufind.com (gramática inglesa, consejos para la redacción de textos, tests, etc.)

<http://www.edufind.com/english/grammar/>

E-learning Materials

ESL Podcasts:

<http://www.eslpod.com/website/index.php>

<http://www.eslpod.com/toefl/>

ESL Websites:

<http://www.okey-dokey.com>

<http://www.englishclub.com>

<http://www.usingenglish.com>

<http://www.breakingnewsenglish.com>

The internet TESL Journal

<http://iteslj.org>

Bellenglish (*First *Certificate)

<http://www.bellenglish.com/>

The English Language Centre Oxford (First Certificate)

<http://www.elcox.co.uk>

University of Cambridge ESOL Examinations

<http://www.cambridgeesol.org/exams/>

English for Everybody (First Certificate and others) (fee)

<http://www.english-online.org.uk>

English outlook Academy of English (IELTS) (fee)

<http://www.englishoutlook.com>

English Page (General)

<http://www.englishpage.com>

The Oxford Learning English Resource (Upper intermediate-advanced) (fee)

<http://www.learningenglish.net>

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés/V01G230V01403

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Idioma moderno: Idioma 1, I: Inglés/V01G230V01103

Idioma moderno: Idioma 1, II: Inglés/V01G230V01203

Otros comentarios

Se recomienda una aplicación constante y seria en el estudio de la materia. El alumnado que no posea el nivel de partida tendrá que buscar formación en inglés por su cuenta (EOI, Centro de Lenguas, materiales bibliográficos, etc.).

Durante las clases el alumnado no podrá utilizar dispositivos móviles (teléfono, tableta, PDA o similares) ni ordenadores, a no ser que el profesorado permita o requiera la utilización de estos dispositivos con alguna finalidad pedagógica.

También se recuerda al alumnado que deben respetar los derechos de copyright. Ninguna parte de los libros de texto y de lectura pueden ser reproducidos, alterados, editados o usados por cualquier forma o medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabaciones, Internet o sistema de almacenamiento de datos, sin permiso por escrito de los autores o editoriales.
